

Code	ANG 1-3-6
Course title	Heterological Translation/Traduction Hétérologique
Discipline	English
Course contents	<p>This course aims at consolidating students' understanding and mastery of translation processes and ponder the issues at stake when doing so. We will seek to establish what is inherently heterological about translating literary texts. We will also cover much theory which researchers in translation studies have been developing. And we will practice the art of translation weekly based on literary texts with a heterological dimension.</p> <p>Students will be asked to read translation studies articles and discuss them in class. Students will also be asked to prepare literary translations as class preparation.</p> <p>The final grade will be:</p> <p>50/100 based on weekly assignments</p> <p>50/100 based on a critical translation essay.</p>
Professor's name E-mail address Website with related interests	<p>Bénédicte Meillon benemeillon@yahoo.com www.benemeillon.com</p>
Required languages	Fluent French and English.
Set text(s)	<p><i>The Translation Studies Reader</i>, edited by Laurence Venuti. Routledge: London, New York, 2000.</p> <p>The texts to translate will be handed out in class. Home assignments will include reading theory and translating texts from English into French and vice versa.</p>
Essential bibliography	<i>The Translation Studies Reader</i> , edited by Laurence Venuti. Routledge: London, New York, 2000.
Assessment	<p>Written exam <input checked="" type="checkbox"/> Oral <input type="checkbox"/> Portfolio <input checked="" type="checkbox"/> Essay</p>

